

sofamel

OB3

CUBREBOTAS DIELECTRICOS
DIELECTRIC OVERBOOT
SURBOTTES DIÉLECTRIQUES

CLASE 3 / CLASS 3 / CLASSE 3




sofamel

C/ Thomas Alva Edison, 16-17
Pol. Ind. Plans d'Arau
08787 La Pobla de Claramunt (Barcelona) - Spain
Tel. +34 938 087 980 - info@sofamel.es
www.sofamel.com



El calzado de seguridad suministrado por Sofamel cumple con el Reglamento EPI (UE) 2016/425. El calzado dieléctrico cumple los requisitos según la norma europea armonizada EN ISO 20347:2012. Las propiedades eléctricas del calzado cumplen con EN50321-1:2018.

Certificado del módulo B emitido por SGS FIMKO OY, Takomotie 8, 00380 Helsinki, Finlandia.

Los cubrebotas dieléctricos OB3 resisten 40.000 voltios en el arranque completo y no muestran fugas superiores a 18 miliamperios a 30 kV de acuerdo con EN 50321-1:2018 clase 3. La especificación está diseñada para reducir el riesgo de interferencia con los latidos del corazón por corriente eléctrica que pasa a través del usuario. Además, el cubrebota OB3 cumple con los requisitos de ASTM F1117 y resiste 20 kV durante más de 3 minutos.

El calzado se fabrica con materiales que se ajustan a las secciones pertinentes de EN ISO 20347:2012 en cuanto a calidad y rendimiento.

El marcado indica que el calzado está autorizado de acuerdo con la regulación de EPI:

- **Fabricante** (ver en la suela el logotipo, ver en el lateral de la bota el código postal y el país de origen del fabricante).
- **CE 2797** (ver la parte superior): organismo notificado responsable del Módulo D BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Ámsterdam, Países Bajos.
- **EN ISO 20347:2012** (ver la parte superior): número de estándar europeo.
- **EN 50321-1:2018** (ver la parte superior): número de calzado aislante estándar.
- **OB** (ver la parte superior): indica que la bota cumple con los requisitos básicos de EN ISO 20347:2012 para calzado completamente polimérico (es decir, completamente moldeado).
- **SRC** (ver la parte superior): indica que cumple tanto los requisitos de deslizamiento para agua jabonosa en baldosas cerámicas como los de glicerol en acero inoxidable.
- **Doble triángulo rojo** (ver la parte superior): adecuado para trabajos en tensión, clase 3 de EN 50321-1:2018.
- **EN 50321-1:2018 clase 3 CA** (ver la parte superior): indica que es adecuado para trabajo en tensión hasta 26,5 kV y probado durante 3 minutos a 30 kV.
- **Caja rectangular marcada con datos de inspección** (ver la parte superior): la fecha del primer uso debe escribirse en este recuadro. Un año después de esta fecha, las botas deben volver a probarse eléctricamente según EN 50321-1:2018.
- **Tamaño** (ver la suela): M (tamaños 6-8 Reino Unido, 39-42 UE), L (tamaños 9-11 Reino Unido, 43-45 UE), XL (tamaños 12-14 Reino Unido, 46-48 UE).
- **Fecha de fabricación** (ver la parte superior): semana y año.

Es importante que el calzado seleccionado sea adecuado para la protección requerida y el entorno de trabajo. La idoneidad de las botas para una tarea en particular solo se puede establecer una vez que se ha llevado a cabo una evaluación de riesgos completa.

CUIDADO DEL PRODUCTO

Asegúrese de que todos los productos químicos fuertes u otros tipos de contaminación se eliminen lo antes posible. Pueden producirse daños graves si no se eliminan ciertos productos químicos, grasas y aceites o si el calzado no se limpia con regularidad después de su uso. Si el calzado se corta o se daña, no seguirá brindando el nivel de protección especificado. Para garantizar que el usuario continúe recibiendo la máxima protección, cualquier calzado dañado debe reemplazarse de inmediato. No exponga las botas a temperaturas superiores a 50 °C durante el secado. El embalaje del calzado utilizado para el transporte está diseñado para proteger las botas hasta su uso. El almacenamiento a temperaturas extremas puede afectar su vida útil y debe evitarse.

LIMITACIONES DE USO

El cubrebota OB3 solo es adecuado para su uso dentro de un rango de temperatura de -40 °C a +70 °C. Se debe usar calzado alternativo para aplicaciones fuera de este rango. El cubrebota OB3 tiene una vida útil de 5 años. Todas las botas que no se hayan utilizado durante un período de 5 años deben reemplazarse. La fecha de fabricación está claramente marcada en la parte superior de la bota como se detalla al dorso.

MANTENIMIENTO

La fecha del primer uso debe escribirse en la casilla marcada como "Datos de inspección". Los cubrebota deben inspeccionarse visualmente antes de usarlos, verifique si hay cortes o abrasiones en la bota. Si se han producido daños, las botas deben reemplazarse inmediatamente por unas nuevas certificadas. Después de 1 año desde el primer uso, las botas deben volver a probarse eléctricamente según EN 50321-1:2018. Comuníquese con su distribuidor local para obtener detalles sobre la repetición de la prueba. Los cubrebota dieléctricos deben reemplazarse por calzado con aislamiento eléctrico probado y certificado. Los compuestos y procesos utilizados en la fabricación de las botas son especializados. En ninguna circunstancia se debe usar calzado no certificado para trabajos en tensión o situaciones en las que el usuario tenga el riesgo de estar expuesto a corrientes o campos eléctricos en tensión.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

La declaración de conformidad para las botas dieléctricas puede descargarse en:
https://sofamel.com/qr/Certificados_Botas/02-CC-OB3.pdf

sofamel

The safety footwear supplied by SOFAMEL complies with PPE Regulation (EU) 2016/425. The Dielectric footwear meets the requirements of European harmonized standard EN ISO 20347:2012. The electrical properties of the footwear comply with EN50321-1:2018.

Module B certificate issued by SGS FIMKO OY, Takomotie 8, 00380 Helsinki, Finland.

The dielectric OB3 overboots will withstand 40,000 volts on the complete boot and show no leakage in excess of 18 milliamps at 30 kV in accordance with EN 50321-1:2018 Class 3. The specification is designed to reduce the risk of interference with the heartbeat by electrical current passing through the wearer. In addition, the OB3 overboot meets the requirements of ASTM F1117, withstanding 20 kV for over 3 minutes.

The footwear is manufactured using materials that conform to the relevant sections of EN ISO 20347:2012 for quality and performance.

The following marking indicates that the footwear is licensed in accordance with PPE regulations:

- **Manufacturer** (see sole, see side of boot for the manufacturer's post code and country of origin).
- **CE 2797** (see upper): notified Body responsible for Module D BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Netherlands.
- **EN ISO 20347:2012** (see upper): number of European standard.
- **OB** (see upper): indicates that the boot meets the basic requirements of EN ISO 20347:2012 for all-polymeric (i.e. entirely moulded) footwear.
- **Double red triangle** (see upper): indicates that the footwear is suitable for work in tension with electrical class 3 in accordance with EN 50321-1:2018.
- **EN 50321-1:2018 Class 3 AC** (see upper): indicates that the footwear is suitable for work in tension up to 26.5 kV and tested for 3 minutes at 30 kV.
- **Rectangular box marked Inspection Data** (see upper): for marking the date of first use.
- **SRC** (see upper): indicates slip resistance on both soapy ceramic tiles and glycerol on steel.
- **Size** (see Sole): M (sizes 6 - 8 UK, 39 - 42 EU), L (sizes 9 - 11 UK, 43 - 45 EU), XL (sizes 12 - 14 UK, 46 - 48 EU).
- **Date of Manufacture** (see upper): week number and year.

It is important that the footwear selected is suitable for the protection required and the working environment. The suitability of the boots for a particular task can only be established once a full risk-assessment has been carried out

PRODUCT CARE

Please ensure that all strong chemicals or other types of contamination are washed off as soon as possible. Serious damage may result if certain chemicals, fats and oils are not removed or if the footwear is not cleaned regularly after use. If the footwear becomes cut or damaged, it will not continue to give the specified level of protection. To ensure that the wearer continues to receive maximum protection, any damaged footwear should be immediately replaced. Do not expose the boots to temperatures in excess of 50°C when drying. The packaging of the footwear used for transportation to customers is designed to protect the boots until they are used. Storage in extreme temperatures may affect their useful service life and should be avoided.

LIMITATIONS OF USE

The Dielectric OB3 overboot is only suitable for use within a temperature range of -40°C to +70°C. Alternative footwear should be used for applications outside this range. The OB3 overboot has a shelf-life of 5 years. Any boots that have remained unused for a period of 5 years should be replaced. The date of manufacture is clearly marked on the upper of the boot, as detailed overleaf.

MAINTENANCE

The date of first use should be written in the box marked Inspection Data. The boots should be visually inspected before being worn, checking for cuts and abrasions to the boot. If damage has occurred, the boots should be replaced immediately with new tested/certified footwear. One year after their first use, the boots should be electrically retested in accordance with EN 50321-1:2018. Please contact your local distributor for details on retesting. Dielectric boots should be replaced by tested and certified electrically insulating footwear. The compounds and processes used in the manufacture of the boots are specialized. Under no circumstances should uncertified footwear be used for live working or situations where the wearer is at risk of being exposed to live electric currents or electric fields.

DECLARATION OF CONFORMITY

The EU and UKCA Declaration of Conformity for the dielectric boots can be downloaded from:
https://sofamel.com/qr/Certificados_Botas/02-CC-OB3.pdf

sofamel

Les chaussures de sécurité fournies par SOFAMEL sont conformes au règlement EPI (UE) 2016/425. Les chaussures diélectriques sont conformes à la norme européenne harmonisée EN ISO 20347: 2012. Les propriétés électriques des chaussures sont conformes à la norme EN 50321-1: 2018.

Certificat Module B délivré par SGS FIMKO OY, Takomotie 8, 00380 Helsinki, Finlande.

Les surbottes diélectriques OB3 résistent à 40 000 volts au démarrage complet et ne présentent aucune fuite supérieure à 18 milliampères à 30 kV conformément à la norme EN 50321-1: 2018 Classe 3. La spécification est conçue pour réduire le risque d'interférence avec les battements du cœur si le courant électrique traverse le corps de l'utilisateur. De plus, les surbottes OB3 répondent aux exigences d'ASTM F1117 et résistent à 20 kV pendant plus de 3 minutes.

Les chaussures sont fabriquées avec des matériaux conformes aux sections correspondantes de la norme EN ISO 20347: 2012 en termes de qualité et de performances.

Le marquage indique que les chaussures sont agréées conformément au règlement des EPI :

- **Fabricant** (voir le logo sur la semelle) : voir le code postal et le pays d'origine du fabricant sur le côté de la botte.
- **CE 2797** (voir partie supérieure) : organisme notifié responsable du module D BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Pays-Bas.
- **EN ISO 20347: 2012** (voir partie supérieure) : le numéro de la norme européenne.
- **EN 50321-1: 2018** (voir partie supérieure) : le numéro de chaussure isolante standard.
- **OB** (voir partie supérieure) : OB indique que les bottes répondent aux exigences de base de la norme EN ISO 20347: 2012 relatives aux chaussures tout polymère (c'est-à-dire, entièrement moulées).
- **SRC** (voir partie supérieure) : cette mention indique que la botte répond aux exigences d'adhérence en cas d'eau savonneuse sur un carrelage céramique ou de glycérol sur une plaque en acier inoxydable.
- **Double triangle rouge** (voir partie supérieure) : indique la conformité des bottes pour les travaux sous tension, CLASSE 3 de la norme EN 50321-1: 2018.
- **EN 50321-1: 2018 Classe 3 AC** (voir partie supérieure) : indique la conformité des bottes pour les travaux sous tension jusqu'à 26,5 kV et testées pendant 3 minutes à 30 kV.
- **Encadré des Données de contrôle** (voir partie supérieure) : la date de la première utilisation doit être inscrite dans cette case. Un an après cette date, les bottes doivent être de nouveau testées électriquement conformément à la norme EN 50321-1: 2018.
- **Pointure** (voir semelle) : M (tailles 6-8 Royaume-Uni, 39-42 UE), L (tailles 9-11 Royaume-Uni, 43-45 UE), XL (tailles 12-14 Royaume-Uni, 46-48 UE).
- **Date de fabrication** (voir la partie supérieure) : semaine et année.

Il est important que les chaussures sélectionnées soient adaptées à la protection requise et à l'environnement de travail. La conformité des bottes pour une tâche spécifique peut uniquement être établie à la suite d'une évaluation complète des risques.

ENTRETIEN DU PRODUIT

Veillez vous assurer que tous les produits chimiques puissants ou autres types de contamination soient éliminés dès que possible. De sérieux dommages peuvent s'en suivre si certains produits chimiques, graisses et huiles ne sont pas éliminés ou si les bottes ne sont pas nettoyées régulièrement après leur utilisation. Si les bottes sont percées ou abîmées, elles ne fournissent plus le niveau de protection indiqué. Pour garantir que l'utilisateur continue à recevoir une protection maximale, toute botte endommagée doit être immédiatement remplacée. Lors du séchage des surbottes, la température ne doit pas dépasser 50 °C. L'emballage utilisé pour le transport est conçu pour protéger les bottes jusqu'à ce qu'elles soient utilisées. Il est préférable d'éviter de stocker les surbottes à des températures extrêmes, car cela pourrait altérer leur durée de vie.

RESTRICTIONS D'UTILISATION

Les surbottes OB3 sont adéquates uniquement pour une utilisation à des températures comprises entre -40 °C et +70 °C. Un autre type de chaussures doit être utilisé pour des applications en dehors de cette fourchette de températures. Les surbottes OB3 ont une durée de vie de 5 ans. Les surbottes qui n'ont pas été utilisées au cours de ces 5 années doivent être remplacées. La date de fabrication est indiquée clairement sur la partie supérieure des surbottes, tel que détaillé au dos.

ENTRETIEN

La date de la première utilisation doit être inscrite dans la case des Données de contrôle. Les surbottes doivent être examinées visuellement avant d'être utilisées. Veillez à vérifier qu'il n'y ait pas d'entailles et/ou de signes d'abrasion sur les surbottes. Si des dommages se sont produits, les surbottes doivent être immédiatement remplacées par de nouvelles certifiées. Un an après la première utilisation, les bottes doivent être de nouveau testées électriquement conformément à la norme EN 50321-1: 2018. Veuillez contacter votre distributeur local pour de plus amples informations sur les nouveaux tests. Les surbottes diélectriques doivent être remplacées par des chaussures à isolement électrique testé et certifié. Les composants et les processus utilisés dans la fabrication des bottes sont spécifiques. En aucun cas, des chaussures non certifiées ne doivent être utilisées pour des travaux sous tension ou dans des situations où l'utilisateur risque d'être exposé à des courants ou des champs électriques sous tension.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

La Déclaration de conformité de la botte diélectrique peut être téléchargée de:
https://sofamel.com/qr/Certificados_Botas/02-CC-OB3.pdf

sofamel

X-715340 R2 17/04/23



C/ Thomas Alva Edison, 16-17 - Pol. Ind. Plans d'Arau
08787 La Pobla de Claramunt (Barcelona) - Spain
Tel. +34 938 087 980 - info@sofamel.es
www.sofamel.com